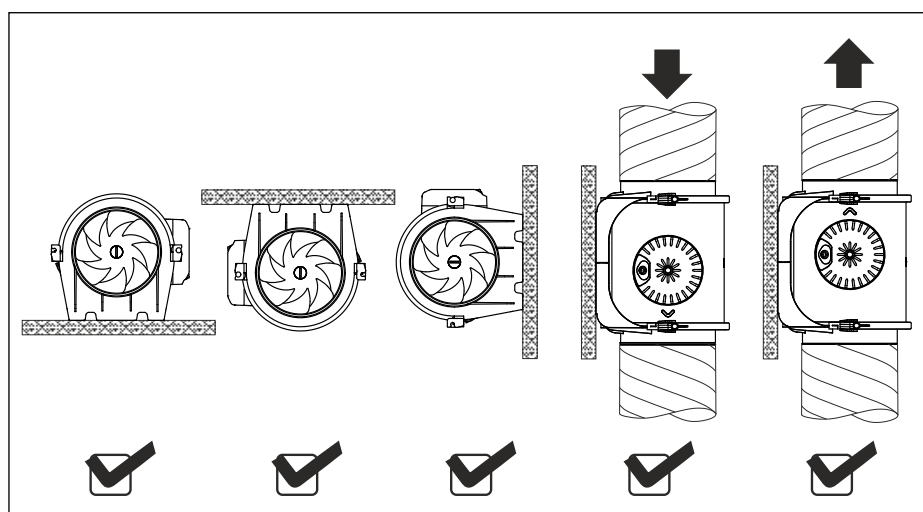
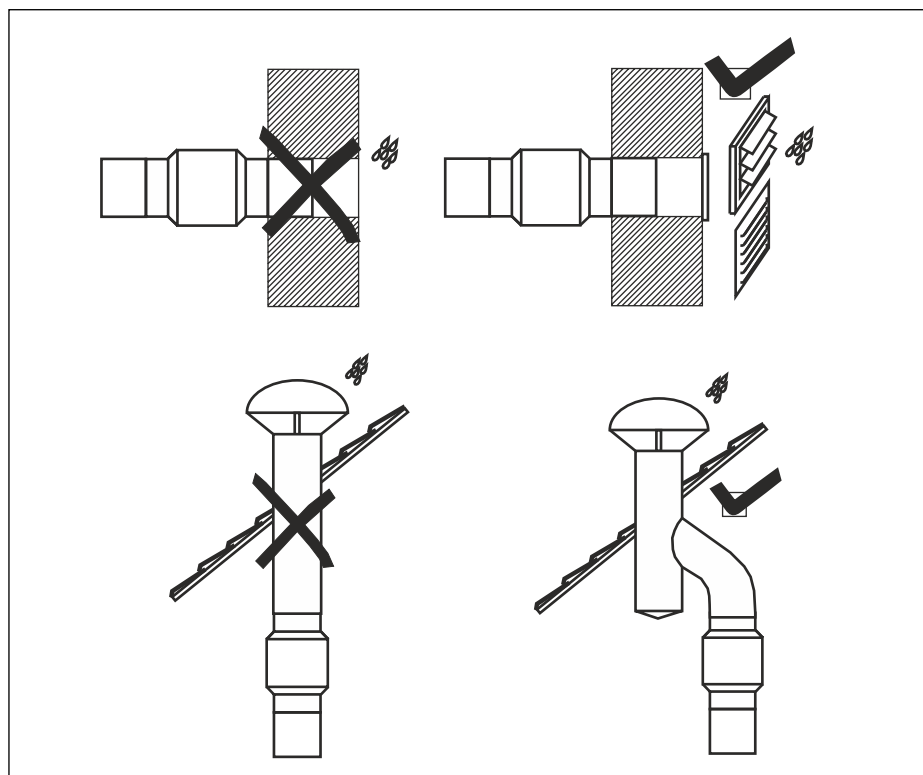
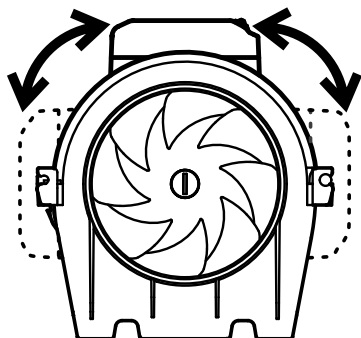
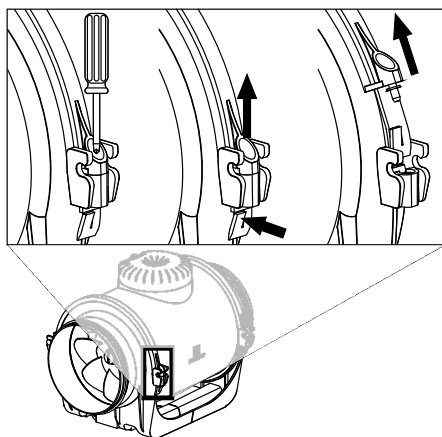
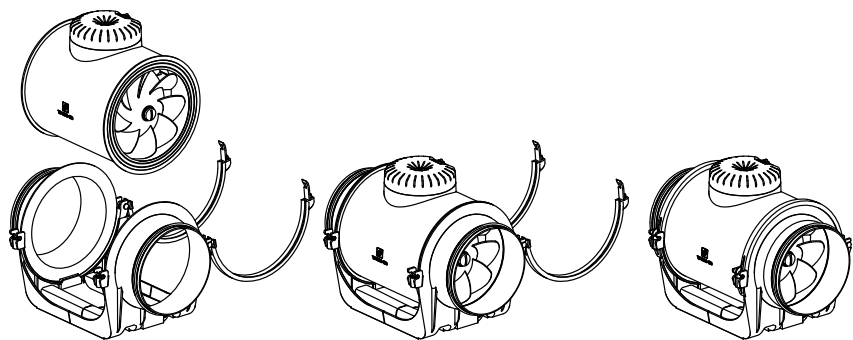


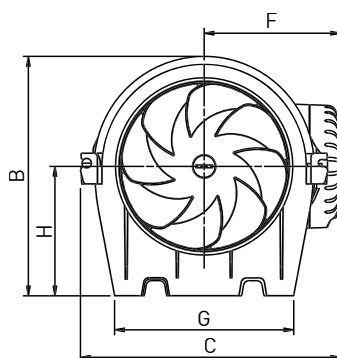
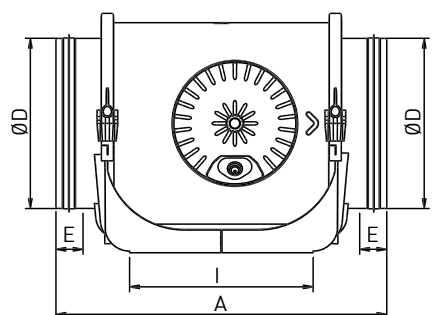
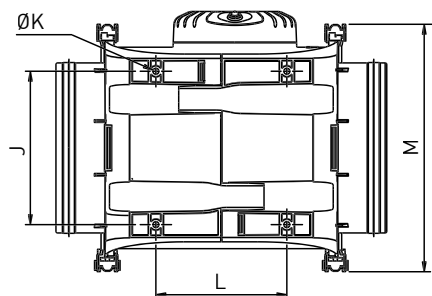


TD EVO

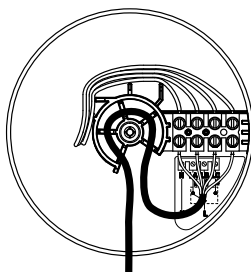
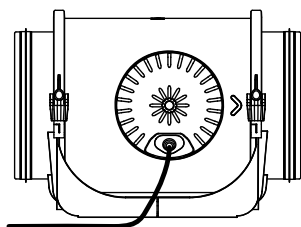




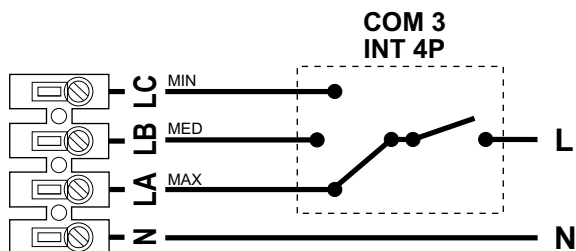




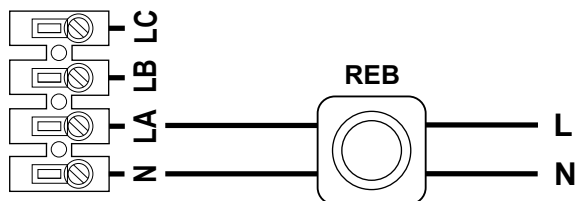
Model	A	B	C	ØD	E	F	G	H	I	J	ØK	L	M
TD EVO-150	326	221	240	147	25	126	165	120	170	142	5,5	121	229
TD EVO-160	306	221	240	157	25	126	165	120	170	142	5,5	121	229
TD EVO-200	346	238	263	197	28	137	190	124	211	161	5,5	161	253
TD EVO-250	390	289	306	247	40	159	230	155	231	194	7	182	295
TD EVO-315	485	353	371	312	40	192	278	188	317	242	7	206	358



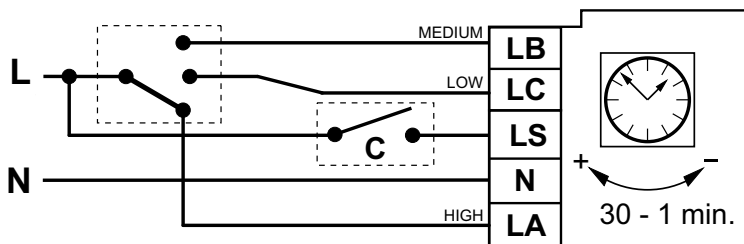
TD EVO



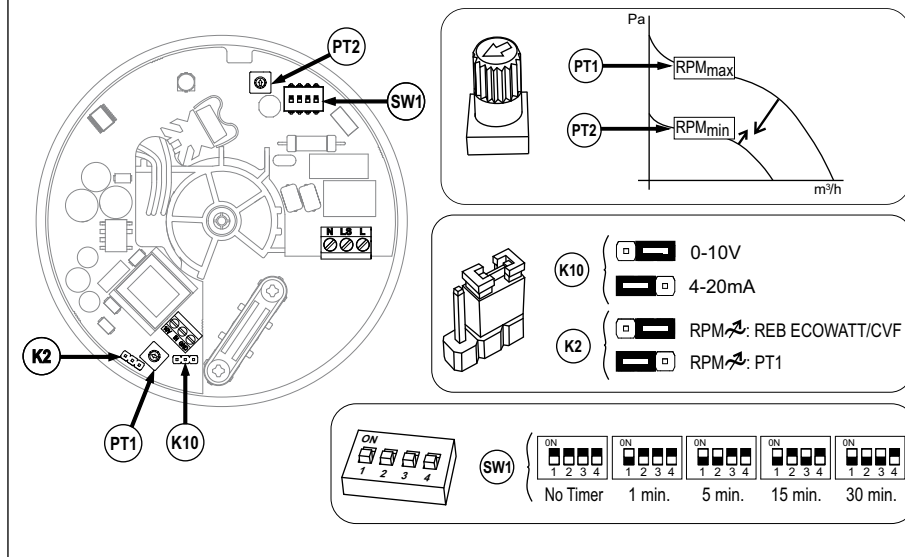
TD EVO + REB



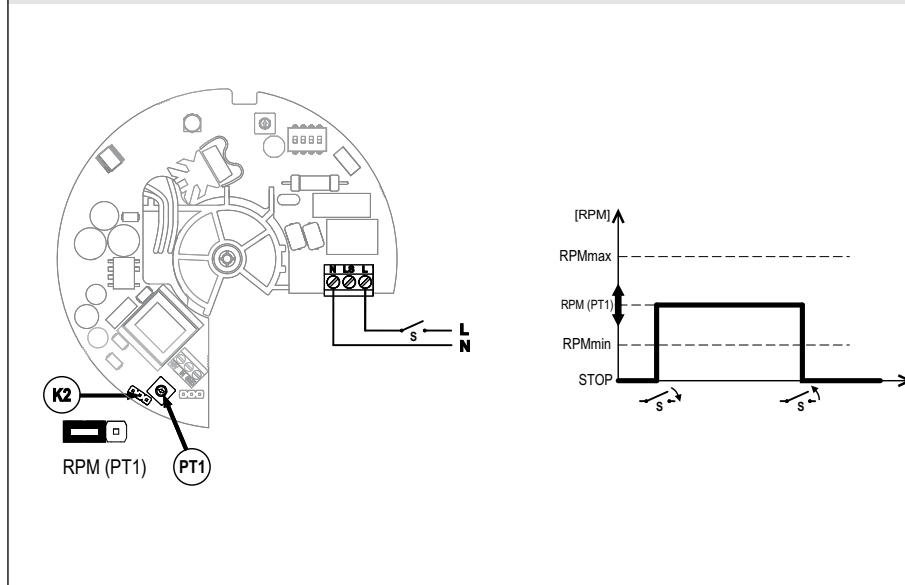
TD EVO T



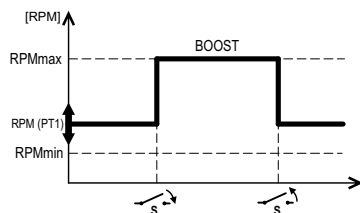
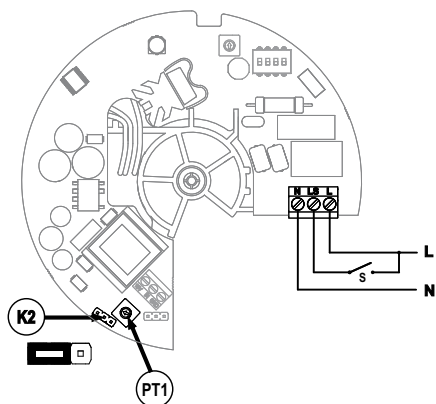
TD EVO VAR



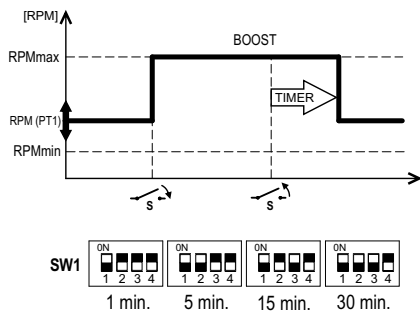
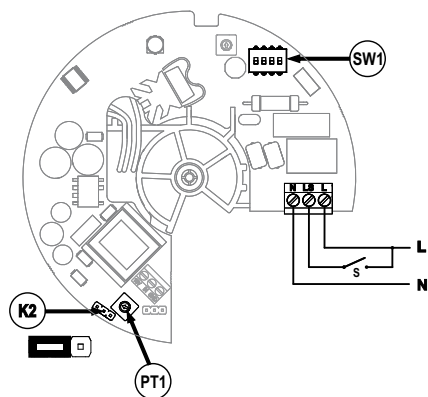
TD EVO VAR - FIG.1



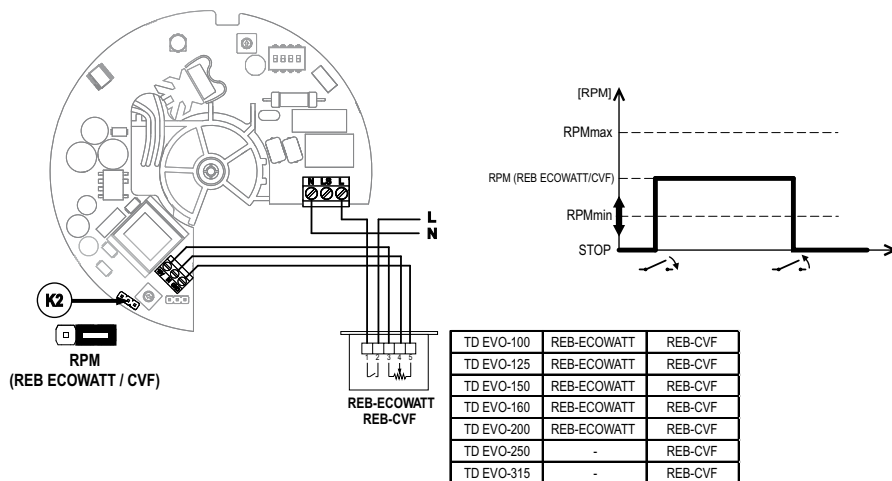
TD EVO VAR - FIG.2



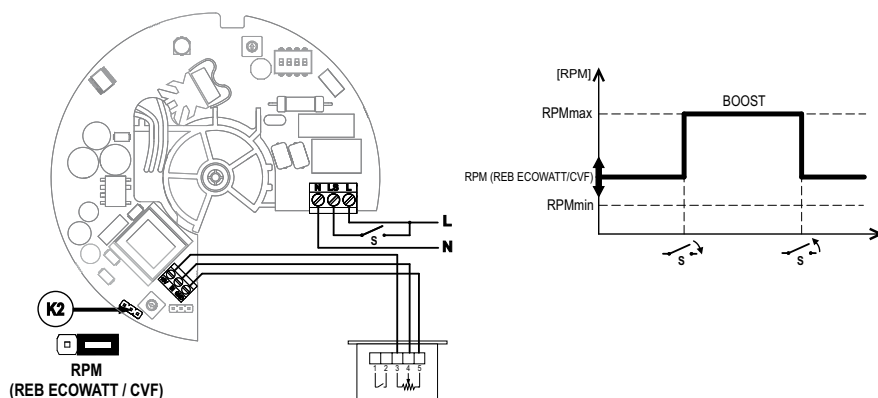
TD EVO VAR - FIG.3



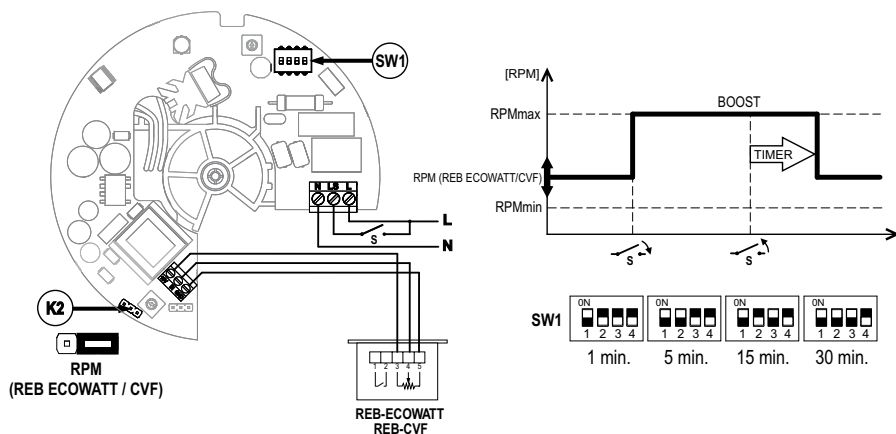
TD EVO VAR - FIG.4



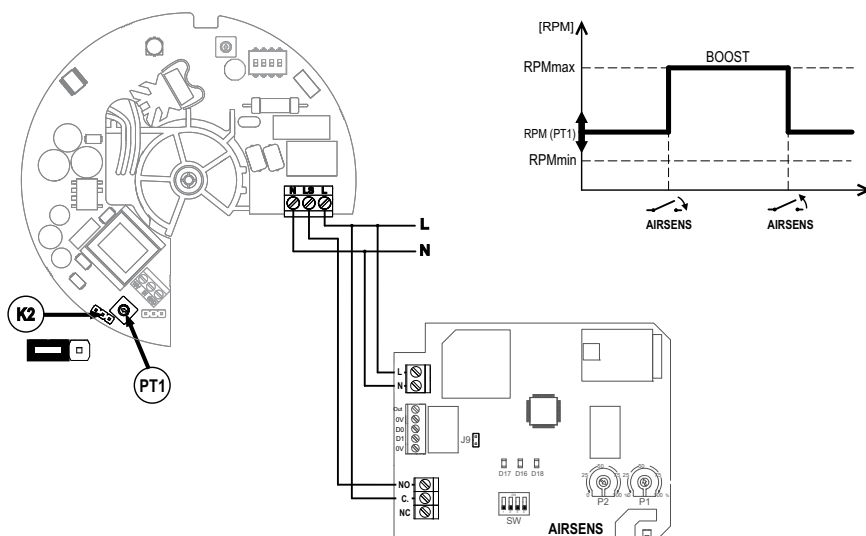
TD EVO VAR - FIG.5



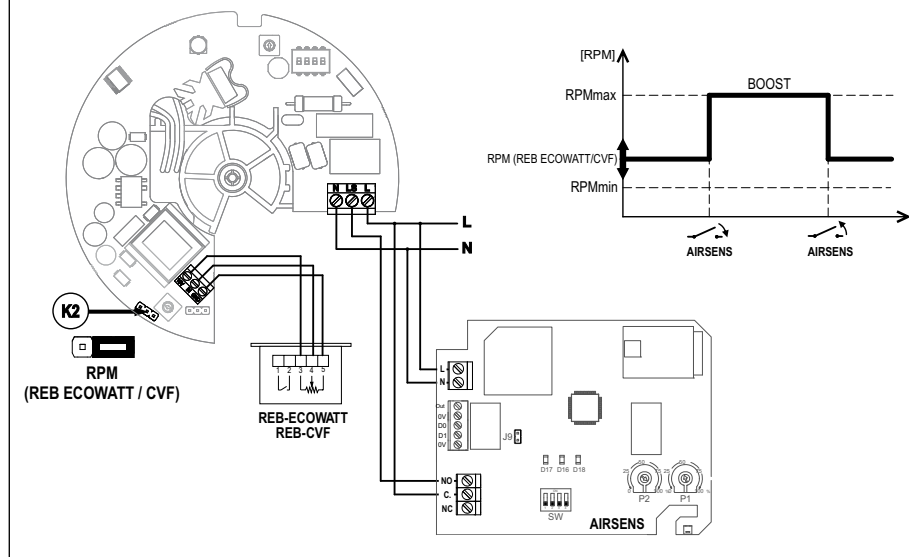
TD EVO VAR - FIG.6



TD EVO VAR - FIG.7



TD EVO VAR - FIG.8



TD EVO VAR - FIG.9

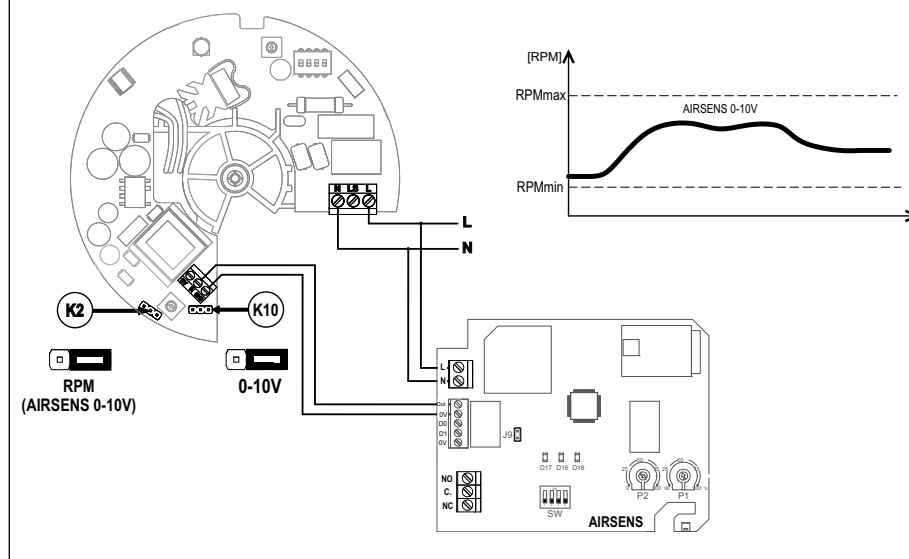


FIG. 1

TD EVO VAR funcionando en paro/marcha con un interruptor externo "S", a una velocidad predeterminada situada entre RPMmax y RPMmin, y pre-ajustada con el potenciómetro interno PT1
TD EVO VAR operating with an external ON/OFF switch "S", at a predetermine speed situated between RPMmax and RPMmin, and preset with the internal potentiometer PT1
TD EVO VAR fonctionnant en Marche/Arrêt avec un interrupteur externe "S", à une vitesse prédéterminée située entre RPMmax et RPMmin, et préréglée avec le potentiomètre interne PT1
Ein/Aus Betrieb: Der Sollwert kann mit Hilfe des Potentiometers "PT1" zwischen RPMmin und RPMmax eingestellt werden. Mit einem externen Schalter "S" wird der Ventilator ein- bzw. ausgeschaltet.
TD EVO VAR werkt met een externe AAN/UIT-schakelaar "S", met een vooraf bepaalde snelheid tussen RPMmax en RPMmin, en vooraf ingesteld met de interne potentiometer PT1
TD EVO VAR a trabalhar com um comando liga/desliga externo "S", a uma velocidade predeterminada situada entre RPMmax e RPMmin, e pré-ajustada com o potenciómetro interno PT1
TD EVO VAR funziona con un interruttore ON/OFF esterno "S", ad una velocità predeterminata situata tra RPMmax e RPMmin, preimpostata con il potenziometro interno PT1
TD EVO VAR ovládaný externím vypínačem ZAP/VYP „S“, s přednastavenou rychlostí v rozmezí RPMmax a RPMmin. Nastavuje se interním potenciometrem PT1
TD EVO VAR działający z zewnętrznym przełącznikiem WŁ /WYŁ. „S”, z zadaną prędkością znajdującą się między RPMmax a RPMmin i wstępnie ustawiony za pomocą wewnętrznego potencjometru PT1
TD EVO VAR arbetar med en extern ON / OFF-omkopplare "S", med en förutbestämd hastighet belägen mellan RPMmax och RPMmin, och förinställd med den interna potentiometern PT1
TD EVO VAR, arbejder med en ekstern ON/OFF-switch "S", med en forudbestemt hastighed mellem RPMmax og RPMmin, og forudindstillet med det interne potentiometer PT1
TD EVO VAR ce operează cu un comutator de pornire / oprire extern „S”, la o viteză predeterminată situată între RPMmax și RPMmin și presetat cu potențiometrul intern PT1
TD EVO VAR работает с внешним выключателем «S», с заданной скоростью, находящейся между RPMmax и RPMmin, и предварительно установленной при помощи внутреннего потенциометра PT1.
TD EVO VAR, работещ с външен преключвател за включване / изключване "S", с предварително зададена скорост, разположена между RPMmax и RPMmin, и предварително настроен с вътрешния потенциометър PT1
TD EVO VAR darbojas ar ārēju ieslēgšanas / izslēgšanas slēdzi "S" ar noteiktu ātrumu, kas atrodas starp RPMmax un RPMmin, un iepriekš iestatīts ar iekšējo potenciometru PT1
TD EVO VAR veikia su išoriniu įjungimo / išjungimo jungikliu „S” iš anksto nustatytu greičiu, esančiu tarp RPMmax ir RPMmin, ir iš anksto nustatytu naudojant vidinį potenciometrą PT1
TD EVO VAR ühendamine välise ON/OFF lülitiga "S". Sobiv kiirus seadistatakse sisseehitatud potentsiomeetri PT1 abil vahemikus RPMmax kuni RPMmin.
TD EVO VAR, що працює із зовнішнім перемикачем ON / OFF "S", із заданою швидкістю, розташованою між RPMmax та RPMmin, та встановленою за допомогою внутрішнього потенціометра PT1
TD EVO VAR, minimum devir(RPMmax) ve maksimum devir(RPMmax) önceden belirlenmiş bir hızda, ve önceden ayarlanmış dahili PT1 potansiyometre ile çalışıyor.
TD EVO VAR λειτουργεί με εξωτερικό διακόπτη "S", σε προκαθορισμένη ταχύτητα ανάμεσα RPMmax και RPMmin, και προεπιλεγεται με το εσωτερικό ποτεσιόμετρο PT1

FIG. 2

TD EVO VAR funcionando en continuo a una velocidad predeterminada situada entre RPMmax y RPMmin, pre-ajustada con el potenciómetro interno PT1 y pasa a velocidad máxima (BOOST) con un interruptor externo "S".
TD EVO VAR runing continuously at a predetermine speed situated between RPMmax and RPMmin, preset with the internal potentiometer PT1 and going to maximum speed (BOOST) with an external switch "S".
TD EVO VAR fonctionnant en continu à une vitesse prédéterminée située entre RPMmax et RPMmin, préréglée avec le potentiomètre interne PT1 et passant à la vitesse maximale (BOOST) avec un interrupteur externe "S".

Min/Max Betrieb: Der Ventilator läuft im Dauerbetrieb auf einer eingestellten Grundlüftung. Der Sollwert kann mit Hilfe des Potentiometers "PT1" zwischen RPMmin und RPMmax eingestellt werden. Mit einem externen Schalter "S" wird die Maximalgeschwindigkeit (Boost) aktiviert.
TD EVO VAR draait continu met een vooraf bepaalde snelheid tussen RPMmax en RPMmin, vooraf ingesteld met de interne potentiometer PT1 en gaat naar maximale snelheid (BOOST) met een externe schakelaar "S".
TD EVO VAR funcionando continuamente a uma velocidade predeterminada situada entre RPMmax e RPMmin, predefinida com o potenciômetro interno PT1 e indo para a velocidade máxima (BOOST) com um interruptor externo "S".
TD EVO VAR funziona continuamente ad una velocità predeterminata situata tra RPMmax e RPMmin, preimpostata con il potenziometro interno PT1 e aumenta le prestazioni alla massima velocità (BOOST) tramite un interruttore esterno "S".
TD EVO VAR běží nepřetržitě s přednastavenou rychlostí v rozmezí RPMmax a RPMmin. Nastavuje se interním potenciometrem PT1. Maximální rychlost (BOOST) lze zapnout pomocí externího vypínače „S“.
TD EVO VAR pracuje nieprzerwanie z ustaloną prędkością między RPMmax a RPMmin, ustawioną wewnętrznym potencjometrem PT1 i przechodząc do prędkości maksymalnej (BOOST) za pomocą zewnętrznego przelącznika „S“.
TD EVO VAR kör kontinuerligt med en förutbestämd hastighet belägen mellan RPMmax och RPMmin, förinställd med den interna potentiometern PT1 och går till maximal hastighet (BOOST) med en extern strömbrytare "S".
TD EVO VAR kører kontinuerligt med en forudbestemt hastighed mellem RPMmax og RPMmin, forindstillet med det interne potentiometer PT1 og går til maksimal hastighed (BOOST) med en ekstern switch "S".
TD EVO VAR funcționează continuu la o viteză predeterminată situată între RPMmax și RPMmin, presetat cu potențiometrul intern PT1 și la viteză maximă (BOOST) cu un comutator extern "S".
TD EVO VAR работает непрерывно с заданной скоростью, расположенной между RPMmax и RPMmin, предварительно настроенной с помощью внутреннего потенциометра PT1, с возможностью переключения на максимальную скорость (BOOST) с помощью внешнего переключателя «S».
TD EVO VAR работи непрекъснато с предварително определена скорост, разположена между RPMmax и RPMmin, предварително настроена с вътрешния потенциометър PT1 и достигаща максимална скорост (BOOST) с външен превключвател "S".
TD EVO VAR darbojas nepārtraukti ar iepriekš noteiktu ātrumu, kas atrodas starp RPMmax un RPMmin, iepriekš iestatīts ar iekšējo potenciometru PT1 un dodoties uz maksimālo ātrumu (BOOST) ar ārējo slēdzi "S".
TD EVO VAR neperttraukiamai veikia iš anksto nustatytu greičiu, esančiu tarp RPMmax ir RPMmin, iš anksto nustatytu naudojant vidinį potenciometrą PT1 ir einant į maksimalų greitį (BOOST) išoriniu jungikliu „S“.
TD EVO VAR töötab pidevalt kiirusel, mis on sisesehitatud potentsiomeetri PT1 abil seadistatud vahemikus RPMmax kuni RPMmin. Täiskiirusele (BOOST) lülitatakse välise lüliti "S" abil.
TD EVO VAR працює безперервно із заданою швидкістю, розташованою між RPMmax та RPMmin, попередньо встановленою за допомогою внутрішнього потенціометра PT1 та переходу до максимальної швидкості (BOOST) із зовнішнім перемикачем "S".
TD EVO VAR, minimum devir(RPMmax) ve maksimum devir(RPMmax) önceden belirlenmiş konumlandırılmış bir hızda, ve önceden ayarlanmış dahili PT1 potansiyometre ile sürekli çalışıyor, ve harici bir anahtar "S" ile maksimum hız (BOOST) gidiyor.
To TD EVO VAR λειτουργεί συνεχώς με καθορισμένη ταχύτητα που βρίσκεται ανάμεσα RPMmax και RPMmin, προρυθμισμένη με το εσωτερικό ποτεσιόμετρο PT1 και για τη μέγιστη ταχύτητα (BOOST) με εξωτερικό διακόπτη "S".

FIG. 3

TD EVO VAR funcionando en continuo a una velocidad predeterminada situada entre RPMmax y RPMmin, pre-ajustada con el potenciômetro interno PT1 y pasa a velocidad máxima (BOOST) con un interruptor externo "S" más una temporización ajustable.
TD EVO VAR running continuously at a predetermine speed situated between RPMmax and RPMmin, preset with the internal potentiometer PT1 and going to maximum speed (BOOST) with an external switch "S" plus an adjustable run on timer

TD EVO VAR fonctionnant en continu à une vitesse prédéterminée située entre RPMmax et RPMmin, préréglée avec le potentiomètre interne PT1 et passant à la vitesse maximale (BOOST) avec un interrupteur externe "S" plus une temporisation variable.
Min/Max Betrieb mit Nachlauf: Der Ventilator läuft im Dauerbetrieb auf einer eingestellten Grundstufe. Der Sollwert kann mit Hilfe des Potentiometers "PT1" zwischen RPMmin und RPMmax eingestellt werden. Mit einem externen Schalter "S" wird die Maximalgeschwindigkeit aktiviert. Nach dem Ausschalten des Schalters "S" läuft der Lüfter die eingestellte Zeit in Maximalstufe (Boost) nach und kehrt danach wieder auf die Grundlüftung zurück.
TD EVO VAR draait continu met een vooraf bepaalde snelheid tussen RPMmax en RPMmin, vooraf ingesteld met de interne potentiometer PT1 en gaat naar maximale snelheid (BOOST) met een externe schakelaar "S" plus een instelbare aflooptimer
TD EVO VAR funcionando continuamente a uma velocidade predeterminada situada entre RPMmax e RPMmin, predefinida com o potenciômetro interno PT1 e indo para a velocidade máxima (BOOST) com uma chave externa "S" e um temporizador de escoamento ajustável
TD EVO VAR lavora in continuo ad una velocità predeterminata situata tra RPMmax e RPMmin, preimpostata con il potenziometro interno PT1, aumentando alla massima velocità (BOOST) le prestazioni tramite un interruttore esterno "S" e prolungando il periodo alla massima velocità tramite un timer di spegnimento regolabile
TD EVO VAR běží nepřetržitě s přednastavenou rychlostí v rozmezí RPMmax a RPMmin. Nastavuje se interním potenciometrem PT1. Maximální rychlost (BOOST) s nastavitelným časovačem doběhu lze zapnout pomocí externího vypínače „S“.
TD EVO VAR pracuje w sposób ciągły z ustaloną prędkością między RPMmax a RPMmin, ustawioną za pomocą wewnętrznego potencjometru PT1 i przechodząc do prędkości maksymalnej (BOOST) za pomocą zewnętrznego przełącznika „S” oraz regulowanego timera wybiegu
TD EVO VAR kör kontinuerligt med en förutbestämd hastighet belägen mellan RPMmax och RPMmin, förinställd med den interna potentiometern PT1 och går till maximal hastighet (BOOST) med en extern switch "S" plus en justerbar körning på timer
TD EVO VAR kører kontinuerligt med en forudbestemt hastighed mellem RPMmax og RPMmin, forudindstillet med det interne potentiometer PT1 og går til maksimal hastighed (BOOST) med en ekstern afbryder "S" plus en justerbar efterløbstimer
TD EVO VAR funcționează continuu la o viteză predeterminată situată între RPMmax și RPMmin, presetat cu potențiometrul intern PT1 și la viteză maximă (BOOST) cu un comutator extern "S", plus o funcționare reglabilă pe cronometru
TD EVO VAR работает непрерывно с заданной скоростью, расположенной между RPMmax и RPMmin, предварительно настроенной с помощью внутреннего потенциометра PT1, с возможностью переключения на максимальную скорость (BOOST) с помощью внешнего переключателя «S» плюс регулируемый таймер продолженной работы.
TD EVO VAR работи постоянно с предварително определена скорост, разположена между RPMmax и RPMmin, предварително настроена с вътрешния потенциометър PT1 и достигане на максимална скорост (BOOST) с външен превключател "S" плюс регулируем ход на таймера
TD EVO VAR darbojas nepārtraukti ar iepriekš noteiktu ātrumu, kas atrodas starp RPMmax un RPMmin, iepriekš iestatīts ar iekšējo potenciometru PT1 un dodoties uz maksimālo ātrumu (BOOST) ar ārējo slēdzi "S", kā arī ar regulējamu taimera darbību
TD EVO VAR nuolatos veikia iš anksto nustatytu greičiu, esančiu tarp RPMmax ir RPMmin, iš anksto nustatytu su vidiniu potenciometru PT1 ir eina į maksimalų greitį (BOOST) su išoriniu jungikliu „S“ ir reguliuojamu laikmačiu.
TD EVO VAR töötab pidevalt kiirusel, mis on sisseehitatud potentsiomeetri PT1 abil seadistatud vahemikus RPMmax ja RPMmin. Täiskiirusele (BOOST) lülitatakse välise lüliti "S" abil. Täiendavalt on lisatud seadistatava taimeri funktsioon.
TD EVO VAR працює безперервно із заданою швидкістю, розташованою між RPMmax та RPMmin, попередньо встановленою за допомогою внутрішнього потенціометра PT1 та виходу на максимальну швидкість (BOOST) із зовнішнім перемикачем "S" плюс регульованим ходом на таймери

TD EVO VAR, minimum devir(RPMmax) ve maksimum devir(RPMmax) önceden belirlenmiş konumlandırılmış bir hızda, ve önceden ayarlanmış dahili PT1 potansiyometre ile sürekli çalışıyor, ve harici bir anahtar "S" artı ayarlanabilir bir zamanlayıcı ile maksimum hızı (BOOST) gidiyor.
To TD EVO VAR λειτουργεί συνεχώς σε μια προκαθορισμένη ταχύτητα που βρίσκεται μεταξύ RPMmax και RPMmin, προρυθμισμένη με το εσωτερικό ποτενσιόμετρο PT1 και με μέγιστη ταχύτητα (BOOST) με εξωτερικό διακόπτη "S" συν ένα ρυθμιζόμενο χρονοδιακόπτη απορροής

FIG. 4
TD EVO VAR controlado con un REB ECOWATT o REB-CVF, para la puesta en marcha y la regulacion manual de la velocidad.
TD EVO VAR controlled with a REB ECOWATT or REB-CVF, for start-up and manual speed regulation.
TD EVO VAR contrôlé par un REB ECOWATT ou REB-CVF, pour la mise en marche et la régulation manuelle de la vitesse.
Manuelle Regelung (0-10V): der Ventilator wird manuell mit einem REB ECOWATT oder REB-CVF geregelt.
TD EVO VAR bestuurd met een REB ECOWATT of REB-CVF, voor opstarten en handmatige snelheidsregeling.
TD EVO VAR controlado com um REB ECOWATT ou REB-CVF, para partida e regulação manual da velocidade.
TD EVO VAR viene controllato con REB ECOWATT o REB-CVF, per l'avvio e la regolazione manuale della velocità.
TD EVO VAR ovládaný pomocí REB ECOWATT nebo REB-CVF, pro spouštění a ruční regulaci rychlosti.
TD EVO VAR sterowany za pomocą REB ECOWATT lub REB-CVF, do rozruchu i ręcznej regulacji prędkości.
TD EVO VAR styrs med en REB ECOWATT eller REB-CVF, för uppstart och manuell hastighetsreglering.
TD EVO VAR styret med en REB ECOWATT eller REB-CVF, til opstart og manuel hastighedsregulering.
TD EVO VAR controlat cu un REB ECOWATT sau REB-CVF, pentru pornire și reglarea vitezei manual.
TD EVO VAR управляется с помощью REB ECOWATT или REB-CVF для запуска и ручного регулирования скорости.
TD EVO VAR управляван с REB ECOWATT или REB-CVF, за стартиране и ръчно регулиране на скоростта.
TD EVO VAR kontrolēts ar REB ECOWATT vai REB-CVF iedarbināšanai un manuālai ātruma regulēšanai.
TD EVO VAR valdomas su REB ECOWATT arba REB-CVF, skirtas paleidimui ir rankiniam greičio reguliavimui.
TD EVO VAR kăivitimine ja kiiruse reguleerimine vălise potentsiomeetri REB ECOWATT vői REB CVF abil.
TD EVO VAR керується за допомогою REB ECOWATT або REB-CVF для пуску та регулювання швидкості вручну.
Başlangıç ve manuel hız ayarı için REB ECOWATT veya REB-CVF ile kontrol edilen TD EVO VAR.
To TD EVO VAR ελέγχεται με REB ECOWATT ή REB-CVF, για ρύθμιση και χειροκίνητη ρύθμιση ταχύτητας.

FIG. 5
TD EVO VAR funcionando en continuo a una velocidad predeterminada situada entre RPMmax y RPMmin, pre-ajustada con el potenciómetro del REB ECOWATT o REB-CVF y pasa a velocidad máxima (BOOST) con un interruptor externo "S".
TD EVO VAR runing continuously at a predetermine speed situated between RPMmax and RPMmin, preset with the REB ECOWATT or REB-CVF potentiometer and going to maximum speed (BOOST) with an external switch "S".
TD EVO VAR fonctionnant en continu à une vitesse prédéterminée située entre RPMmax et RPMmin, préréglée avec le potentiomètre du REB ECOWATT o REB-CVF et passant à la vitesse maximale (BOOST) avec un interrupteur externe "S".
Min/Max Betrieb mit REB ECOWATT oder REB-CVF: Der Ventilator läuft im Dauerbetrieb auf einer eingestellten Grundlüftung. Der Sollwert kann mit Hilfe vom REB Ecowatt oder REB-CVF zwischen RPMmin und RPM max eingestellt werden. Mit einem externen Schalter "S" wird die Maximalgeschwindigkeit "Boost" aktiviert.
TD EVO VAR draait continu met een vooraf bepaalde snelheid tussen RPMmax en RPMmin, vooraf ingesteld met de REB ECOWATT of REB-CVF-potentiometer en gaat naar maximale snelheid (BOOST) met een externe schakelaar "S".

TD EVO VAR funcionando continuamente a uma velocidade predeterminada situada entre RPMmax e RPMmin, predefinido com o potenciômetro REB ECOWATT ou REB-CVF e indo para a velocidade máxima (BOOST) com um interruptor externo "S".
TD EVO VAR funziona continuamente ad una velocità predeterminata situata tra RPMmax e RPMmin, preimpostata con il potenziometro REB ECOWATT o REB-CVF, aumentando alla massima velocità (BOOST) le prestazioni con un interruttore esterno "S".
TD EVO VAR TD EVO VAR běží nepřetržitě s přednastavenou rychlostí v rozmezí RPMmax a RPMmin. Nastavuje se potenciometrem REB ECOWATT nebo REB-CVF. Maximální rychlost (BOOST) lze zapnout pomocí externího vypínače „S“.
TD EVO VAR pracuje w sposób ciągły z ustaloną prędkością pomiędzy RPMmax a RPMmin, ustawioną potencjometrem REB ECOWATT lub REB-CVF i przechodząc do prędkości maksymalnej (BOOST) za pomocą zewnętrznego przelącznika „S”.
TD EVO VAR kör kontinuerligt med en förutbestämd hastighet belägen mellan RPMmax och RPMmin, förinställd med REB ECOWATT eller REB-CVF potentiometer och går till maximal hastighet (BOOST) med en extern omkopplare "S".
TD EVO VAR kører kontinuerligt med en forudbestemt hastighed mellem RPMmax og RPMmin, forudindstillet med REB ECOWATT eller REB-CVF potentiometer og går til maksimal hastighed (BOOST) med en ekstern switch "S".
TD EVO VAR rulează continuu la o viteză predeterminată situată între RPMmax și RPMmin, presetat cu potențiometrul REB ECOWATT sau REB-CVF și la viteză maximă (BOOST) cu un comutator extern "S".
TD EVO VAR работает непрерывно с заданной скоростью, расположенной между RPMmax и RPMmin, предварительно настроенной с помощью потенциометра REB ECOWATT или REB-CVF, с возможностью переключения на максимальную скорость (BOOST) с помощью внешнего переключателя «S».
TD EVO VAR работи непрекъснато с предварително определена скорост, разположена между RPMmax и RPMmin, предварително настроена с потенциометър REB ECOWATT или REB-CVF и преминаваща към максимална скорост (BOOST) с външен превключател "S".
TD EVO VAR darbojas nepārtraukti ar iepriekš noteiktu ātrumu starp RPMmax un RPMmin, iepriekš iestatot ar REB ECOWATT vai REB-CVF potenciometru un dodoties uz maksimālo ātrumu (BOOST) ar ārēju slēdzi "S".
TD EVO VAR nepertraukiamai veikia iš anksto nustatytu greičiu, esančiu tarp RPMmax ir RPMmin, iš anksto nustatytu naudojant REB ECOWATT arba REB-CVF potenciometrą ir einant į maksimalų greitį (BOOST) naudojant išorinį jungiklį „S”.
TD EVO VAR töötab pidevalt kiirusel, mis on välise potentsiomeetri REB ECOWATT või REB CVF abil seadistatud vahemikus RPMmax kuni RPMmin. Täiskiirusele (BOOST) lülitatakse välise lüliti "S" abil.
TD EVO VAR працює безперервно із заданою швидкістю, розташованою між RPMmax та RPMmin, попередньо встановленню потенціометром REB ECOWATT або REB-CVF і переходячи до максимальної швидкості (BOOST) із зовнішнім перемикачем "S".
TD EVO VAR, minimum devir(RPMmax) ve maksimum devir(RPMmax) önceden belirlenmiş konumlandırılmış bir hızda, ve önceden ayarlanmış REB ECOWATT yada REB-CVF potansiyometre ile sürekli çalışıyor, ve harici bir anahtar "S" ile maksimum hızı (BOOST) gidiyor.
To TD EVO VAR λειτουργεί συνεχώς σε μια προκαθορισμένη ταχύτητα που βρίσκεται μεταξύ RPMmax και RPMmin, προρυθμισμένη με το ποτενσιόμετρο REB ECOWATT ή REB-CVF και με μέγιστη ταχύτητα (BOOST) με εξωτερικό διακόπτη "S".

FIG. 6

TD EVO VAR funcionando en continuo a una velocidad predeterminada situada entre RPMmax y RPMmin, pre-ajustada con el potenciómetro del REB ECOWATT o REB-CVF y pasa a velocidad máxima (BOOST) con un interruptor externo "S" más una temporización ajustable.
TD EVO VAR running continuously at a predetermine speed situated between RPMmax and RPMmin, preset with the REB ECOWATT or REB-CVF potentiometer and going to maximum speed (BOOST) with an external switch "S" plus an adjustable run on timer.

TD EVO VAR fonctionnant en continu à une vitesse prédéterminée située entre RPMmax et RPMmin, pré réglée avec le potentiomètre du REB ECOWATT o REB-CVF et passant à la vitesse maximale (BOOST) avec un interrupteur externe "S" plus une temporisation variable.
Min/Max Betrieb + externer Sollwertgeber (REB ECOWATT, REB-CVF) + Nachlauf: Der Ventilator läuft im Dauerbetrieb auf einer eingestellten Grundlüftung. Der Sollwert kann mit Hilfe vom REB Ecowatt oder REB-CVF zwischen RPMmin und RPM max eingestellt werden. Mit einem externen Schalter "S" wird die Maximalgeschwindigkeit aktiviert. Nach dem Ausschalten des Schalters "S" läuft der Lüfter die eingestellte Zeit in Maximalstufe (Boost) nach und kehrt danach wieder auf die Grundlüftung zurück.
TD EVO VAR draait continu met een vooraf bepaalde snelheid tussen RPMmax en RPMmin, vooraf ingesteld met de REB ECOWATT of REB-CVF-potentiometer en gaat naar maximale snelheid (BOOST) met een externe schakelaar "S" plus een instelbare aflooptimer.
TD EVO VAR funcionando continuamente a uma velocidade predeterminada situada entre RPMmax e RPMmin, predefinido com o potenciômetro REB ECOWATT ou REB-CVF e indo para a velocidade máxima (BOOST) com um interruptor externo "S" e um temporizador de escoamento ajustável.
TD EVO VAR lavora in continuo ad una velocità predeterminata situata tra RPMmax e RPMmin, preimpostata con il potenziometro REB ECOWATT o REB-CVF, aumentando alla massima velocità (BOOST) le sue prestazioni tramite un interruttore esterno "S" e prolungando il periodo alla massima velocità tramite un timer di spegnimento regolabile.
TD EVO VAR běží nepřetržitě předem stanovenou rychlostí mezi RPMmax a RPMmin, přednastavenou potenciometrem REB ECOWATT nebo REB-CVF. Maximální rychlost (BOOST) s nastavitelným časovačem doběhu lze zapnout pomocí externího vypínače „S“.
TD EVO VAR pracuje w sposób ciągły z ustaloną prędkością pomiędzy RPMmax a RPMmin, ustawioną potencjometrem REB ECOWATT lub REB-CVF i przechodząc do prędkości maksymalnej (BOOST) za pomocą zewnętrznego przełącznika „S” oraz regulowanego timera wybiegu.
TD EVO VAR kör kontinuerligt med en förutbestämd hastighet belägen mellan RPMmax och RPMmin, förinställd med REB ECOWATT eller REB-CVF potentiometer och går till maximal hastighet (BOOST) med en extern switch "S" plus en justerbar körning på timer.
TD EVO VAR kører kontinuerligt med en forudbestemt hastighed mellem RPMmax og RPMmin, forudindstillet med REB ECOWATT eller REB-CVF-potentiometer og går til maksimal hastighed (BOOST) med en ekstern afbryder "S" plus en justerbar afbryder-timer.
TD EVO VAR rulează continuu la o viteză predeterminată situată între RPMmax și RPMmin, presetat cu potențiometrul REB ECOWATT sau REB-CVF și la viteză maximă (BOOST) cu un comutator extern "S", plus o rulare reglabilă pe cronometru.
TD EVO VAR работает непрерывно с заданной скоростью, находящейся между RPMmax и RPMmin, предварительно настроенной с помощью потенциометра REB ECOWATT или REB-CVF, с возможностью переключения на максимальную скорость (BOOST) с помощью внешнего переключателя «S» плюс регулируемый таймер продолженной работы.
TD EVO VAR работи непрекъснато с предварително определена скорост, разположена между RPMmax и RPMmin, предварително зададена с потенциометъра REB ECOWATT или REB-CVF и преминаваща към максимална скорост (BOOST) с външен превключвател "S" плюс регулируем ход на таймера.
TD EVO VAR darbojas nepärtraukti ar iepriekš noteiktu ātrumu, kas atrodas starp RPMmax un RPMmin, iepriekš iestatīts ar REB ECOWATT vai REB-CVF potenciometru un dodoties uz maksimālo ātrumu (BOOST) ar ārēju slēdzi "S", kā arī ar regulējamu taimera darbību.
TD EVO VAR nepertraukiamai veikia iš anksto nustatytu greičiu tarp RPMmax ir RPMmin, iš anksto nustatytu naudojant REB ECOWATT arba REB-CVF potenciometrą ir einant į maksimalų greitį (BOOST) naudojant išorinį jungiklį „S“, taip pat esant reguliuojamo laikmačio veikimui.
TD EVO VAR töötab pidevalt kiirusel, mis on välise potentsiomeetri REB ECOWATT või REB CVF abil seadistatud vahemikus RPMmax kuni RPMmin. Täiskiirusele (BOOST) lülitatakse välise lüliti "S" abil. Täiendavalt on lisatud seadistatava taimeri funktsioon.
TD EVO VAR працює безперервно із заданою швидкістю, розташованою між RPMmax та RPMmin, попередньо встановленою потенціометром REB ECOWATT або REB-CVF та переходом до максимальної швидкості (BOOST) із зовнішнім перемикачем "S" плюс регульованим ходом на таймері.

TD EVO VAR, minimum devir(RPMmax) ve maksimum devir(RPMmax) önceden belirlenmiş konumlandırılmış bir hızda, ve önceden ayarlanmış REB ECOWATT yada REB-CVF potansiyometre ile sürekli çalışıyor, ve harici bir anahtar "S" artı ayarlanabilir bir zamanlayıcı ile maksimum hız (BOOST) gidiyor.
To TD EVO VAR τρέχει συνεχώς σε μια προκαθορισμένη ταχύτητα που βρίσκεται μεταξύ RPMmax και RPMmin, προρυθμισμένη με το ποτενσιόμετρο REB ECOWATT ή REB-CVF και με μέγιστη ταχύτητα (BOOST) με εξωτερικό διακόπτη "S" και ρυθμιζόμενο χρονοδιακόπτη.

FIG. 7
TD EVO VAR funcionando en continuo a una velocidad predeterminada situada entre RPMmax y RPMmin, pre-ajustada con el potenciómetro interno PT1 y pasa a velocidad máxima (BOOST) con una sonda AIRSENS.
TD EVO VAR runing continuously at a predetermine speed situated between RPMmax and RPMmin, preset with the internal potentiometer PT1 and going to maximum speed (BOOST) with an AIRSENS sensor.
TD EVO VAR fonctionnant en continu à une vitesse prédéterminée située entre RPMmax et RPMmin, préréglée avec le potentiomètre interne PT1 et passant à la vitesse maximale (BOOST) avec une sonde AIRSENS.
Min/Max Betrieb + Sensor: Der Ventilator läuft im Dauerbetrieb auf einer eingestellten Grundlüftung. Der Sollwert kann mit Hilfe des Potentiometers "PT1" zwischen RPMmin und RPMmax eingestellt werden. Mit dem Raumfühler (CO2, rF% oder VOC) Airsens wird die Maximalgeschwindigkeit (Boost) aktiviert.
TD EVO VAR draait continu met een vooraf bepaalde snelheid tussen RPMmax en RPMmin, vooraf ingesteld met de interne potentiometer PT1 en gaat naar maximale snelheid (BOOST) met een AIRSENS-sensor.
TD EVO VAR funcionando continuamente a uma velocidade predeterminada situada entre RPMmax e RPMmin, predefinida com o potenciômetro interno PT1 e indo para a velocidade máxima (BOOST) com um sensor AIRSENS.
TD EVO VAR funziona continuamente ad una velocità predeterminata situata tra RPMmax e RPMmin, preimpostata con il potenziometro interno PT1, aumentando alla massima velocità (BOOST) le prestazioni tramite una sonda AIRSENS.
TD EVO VAR běží nepřetržitě s přednastavenou rychlostí v rozmezí RPMmax a RPMmin. Nastavuje se interním potenciometrem PT1. Maximální rychlost (BOOST) lze zapnout pomocí senzoru AIRSENS..
TD EVO VAR pracuje w sposób ciągły z ustaloną prędkością między RPMmax a RPMmin, ustawioną za pomocą wewnętrznego potencjometru PT1 i przechodząc do prędkości maksymalnej (BOOST) z czujnikiem AIRSENS.
TD EVO VAR kör kontinuerligt med en förutbestämd hastighet belägen mellan RPMmax och RPMmin, förinställd med den interna potentiometern PT1 och går till maximal hastighet (BOOST) med en AIRSENS-sensor.
TD EVO VAR kører kontinuerligt med en forudbestemt hastighed mellem RPMmax og RPMmin, forudindstillet med det interne potentiometer PT1 og går til maksimal hastighed (BOOST) med en AIRSENS-sensor.
TD EVO VAR rulează continuu la o viteză predeterminată situată între RPMmax și RPMmin, presetat cu potențiometrul intern PT1 și la viteză maximă (BOOST) cu un senzor AIRSENS.
TD EVO VAR работает непрерывно с заданной скоростью, расположенной между RPMmax и RPMmin, предварительно настроенной с помощью внутреннего потенциометра PT1, с переключением на максимальную скорость (BOOST) по сигналу датчика AIRSENS.
TD EVO VAR работи непрекъснато с предварително определена скорост, разположена между RPMmax и RPMmin, предварително настроена с вътрешния потенциометър PT1 и достигаща максимална скорост (BOOST) с AIRSENS сензор.
TD EVO VAR darbojas nepārtraukti ar iepriekš noteiktu ātrumu, kas atrodas starp RPMmax un RPMmin, iepriekš iestatīts ar iekšējo potenciometru PT1 un dodoties uz maksimālo ātrumu (BOOST) ar AIRSENS sensoru.
TD EVO VAR nepertraukiamai veikia iš anksto nustatytu greičiu tarp RPMmax ir RPMmin, iš anksto nustatytu naudojant vidinį potenciometrą PT1 ir einant į maksimalų greitį (BOOST) naudojant AIRSENS jutiklį.
TD EVO VAR töötab pidevalt kiirusel, mis on sisseehitatud potentsiomeetri PT1 abil seadistatud vahemikus RPMmax kuni RPMmin.Täiskiirusele (BOOST) lülitatakse AIRSENS anduri abil.
TD EVO VAR працює безперервно із заданою швидкістю, розташованою між RPMmax та RPMmin, попередньо встановленою за допомогою внутрішнього потенціометра PT1 та виходу на максимальну швидкість (BOOST) за допомогою датчика AIRSENS.

TD EVO VAR, minimum devir(RPMmax) ve maksimum devir(RPMmax) önceden belirlenmiş konumlandırılmış bir hızda, ve önceden ayarlanmış dahili PT1 potansiyometre ile sürekli çalışıyor, ve AIRSENS sensörü ile maksimum hızda (BOOST) gidiyor.
To TD EVO VAR τρέχει συνεχώς σε μια προκαθορισμένη ταχύτητα που βρίσκεται μεταξύ RPMmax και RPMmin, προρυθμισμένη με το εσωτερικό ποτενσιόμετρο PT1 και με μέγιστη ταχύτητα (BOOST) με αισθητήρα AIRSENS.

FIG. 8
TD EVO VAR funcionando en continuo a una velocidad predeterminada situada entre RPMmax y RPMmin, pre-ajustada con el potenciómetro del REB ECOWATT o REB-CVF y pasa a velocidad máxima (BOOST) con una sonda AIRSENS.
TD EVO VAR runing continuously at a predetermine speed situated between RPMmax and RPMmin, preset with the REB ECOWATT or REB-CVF potentiometer and going to maximum speed (BOOST) with an AIRSENS sensor.
TD EVO VAR fonctionnant en continu à une vitesse prédéterminée située entre RPMmax et RPMmin, pré réglée avec le potentiomètre du REB ECOWATT ou REB-CVF et passant à la vitesse maximale (BOOST) avec une sonde AIRSENS.
Min/Max Betrieb + externer Sollwertgeber (REB ECOWATT, REB-CVF) + Sensor : Der Ventilator läuft im Dauerbetrieb auf einer eingestellten Grundlüftung. Der Sollwert kann mit Hilfe vom REB Ecowatt oder REB-CVF zwischen RPMmin und RPM max eingestellt werden. Mit dem Airsens wird die Maximalgeschwindigkeit (Boost) aktiviert oder deaktiviert.
TD EVO VAR draait continu op een vooraf bepaalde snelheid tussen RPMmax en RPMmin, vooraf ingesteld met de REB ECOWATT of REB-CVF-potentiometer en gaat naar maximale snelheid (BOOST) met een AIRSENS-sensor.
TD EVO VAR funcionando continuamente a uma velocidade predeterminada situada entre RPMmax e RPMmin, predefinido com o potenciómetro REB ECOWATT ou REB-CVF e indo para a velocidade máxima (BOOST) com um sensor AIRSENS.
TD EVO VAR funziona continuamente ad una velocità predeterminata situata tra RPMmax e RPMmin, preimpostata con il potenziometro REB ECOWATT o REB-CVF, aumentando alla massima velocità (BOOST) le prestazioni tramite una sonda AIRSENS.
TD EVO VAR běží nepřetržitě předem stanovenou rychlostí mezi RPMmax a RPMmin, přednastavenou potenciometrem REB ECOWATT nebo REB-CVF. Maximální rychlost (BOOST) lze zapnout pomocí senzoru AIRSENS.
TD EVO VAR pracuje nieprzerwanie z ustaloną prędkością między RPMmax a RPMmin, wstępnie ustawioną potencjometrem REB ECOWATT lub REB-CVF i przechodząc do prędkości maksymalnej (BOOST) z czujnikiem AIRSENS.
TD EVO VAR kör kontinuerligt med en förutbestämd hastighet belägen mellan RPMmax och RPMmin, förinställd med REB ECOWATT eller REB-CVF potentiometer och går till maximal hastighet (BOOST) med en AIRSENS-sensor.
TD EVO VAR kører kontinuerligt med en forudbestemt hastighed mellem RPMmax og RPMmin, forudindstillet med REB ECOWATT eller REB-CVF potentiometer og går til maksimal hastighed (BOOST) med en AIRSENS sensor.
TD EVO VAR rulează continuu la o viteză predeterminată situată între RPMmax și RPMmin, presetat cu potențiometrul REB ECOWATT sau REB-CVF și la viteză maximă (BOOST) cu un senzor AIRSENS.
TD EVO VAR работает непрерывно с заданной скоростью, расположенной между RPMmax и RPMmin, предварительно настроенной с помощью потенциометра REB ECOWATT или REB-CVF, с переключением на максимальную скорость (BOOST) по сигналу датчика AIRSENS.
TD EVO VAR работи непрекъснато с предварително определена скорост, разположена между RPMmax и RPMmin, предварително настроена с потенциометъра REB ECOWATT или REB-CVF и преминаваща към максимална скорост (BOOST) със сензор AIRSENS.
TD EVO VAR darbojas nepārtraukti ar iepriekš noteiktu ātrumu starp RPMmax un RPMmin, iepriekš iestatot ar REB ECOWATT vai REB-CVF potenciometru un ieslēdzas uz maksimālo ātrumu (BOOST) ar AIRSENS sensoru.
TD EVO VAR nepertraukiamai veikia iš anksto nustatytu greičiu tarp RPMmax ir RPMmin, iš anksto nustatytu su REB ECOWATT arba REB-CVF potenciometru ir perjungia į maksimalų greitį (BOOST) su AIRSENS jutikliu.
TD EVO VAR töötab pidevalt kiirusel, mis on vältise potentsiomeetri REB ECOWATT või REB CVF abil seadistatud vahemikus RPMmax kuni RPMmin.Täiskiirusele (BOOST) lülitatakse AIRSENS anduri abil.

TD EVO VAR працює безперервно із заданою швидкістю, розташованою між RPMmax та RPMmin, заздалегідь встановленою потенціометром REB ECOWATT або REB-CVF і йде до максимальної швидкості (BOOST) за допомогою датчика AIRSENS.
TD EVO VAR, minimum devir(RPMmax) ve maksimum devir(RPMmax) önceden belirlenmiş konumlandırılmış bir hızda, ve önceden ayarlanmış REB ECOWATT yada REB-CVF potansiyometre ile sürekli çalışıyor, ve AIRSENS sensörü ile maksimum hıza (BOOST) gidiyor.
To TD EVO VAR λειτουργεί συνεχώς σε μια προκαθορισμένη ταχύτητα που βρίσκεται μεταξύ RPMmax και RPMmin, προρυθμισμένη με το ποτενσιόμετρο REB ECOWATT ή REB-CVF και με μέγιστη ταχύτητα (BOOST) με αισθητήρα AIRSENS.

FIG. 9
TD EVO VAR funcionando en continuo a una velocidad proporcional al señal analogico de 0-10V o 4-20mA de una sonda AIRSENS.
TD EVO VAR running continuously at a speed proportional to the analog 0-10V or 4-20mA signal from an AIRSENS sensor.
TD EVO VAR fonctionnant en continu à une vitesse proportionnelle au signal analogique 0-10 V ou 4-20 mA d'une sonde AIRSENS.
Proportionale Regelung: (0-10V; 4-20mA) mit einem Airsens Sensor.
TD EVO VAR draait continu met een snelheid die evenredig is met het analoge 0-10V of 4-20mA signaal van een AIRSENS-sensor.
TD EVO VAR funcionando continuamente a uma velocidade proporcional ao sinal analógico 0-10V ou 4-20mA de um sensor AIRSENS.
TD EVO VAR funziona continuamente ad una velocità proporzionale al segnale analogico 0-10 V o 4-20 mA proveniente da una sonda AIRSENS.
TD EVO VAR nepřetržitě rychlostí odpovídající analogovému signálu 0-10V nebo 4-20 mA na výstupu senzoru AIRSENS.
TD EVO VAR pracuje nieprzerwanie z prędkością proporcjonalną do analogowego sygnału 0-10 V lub 4-20 mA z czujnika AIRSENS.
TD EVO VAR körs kontinuerligt med en hastighet som är proportionell mot den analoga 0-10V- eller 4-20mA-signalen från en AIRSENS-sensor.
TD EVO VAR kører kontinuerligt med en hastighed, der er proportional med det analoge 0-10V- eller 4-20mA-signal fra en AIRSENS-sensor.
TD EVO VAR rulează continuu la o viteză proporțională cu semnalul analog 0-10V sau 4-20mA de la un senzor AIRSENS.
TD EVO VAR работает непрерывно со скоростью, пропорциональной аналоговому сигналу 0-10 В или 4-20 мА от датчика AIRSENS.
TD EVO VAR работи непрекъснато със скорост, пропорционална на аналоговия 0-10V или 4-20mA сигнал от AIRSENS сензор.
TD EVO VAR darbojas nepārtraukti ar ātrumu, kas ir proporcionāls analogajam 0-10V vai 4-20mA signālam no AIRSENS sensora.
TD EVO VAR nepertraukiamai veikia tokiu greičiu, kuris yra proporcingas analoginio 0-10V arba 4-20mA signalui iš AIRSENS jutiklio.
TD EVO VAR töötab pidevalt kiirusel, mis on proportsionaalne 0-10V või 4-20mA analoogsignaliga, mis saadakse AIRSENS andurilt.
TD EVO VAR працює безперервно зі швидкістю, пропорційною аналоговому 0-10 В або 4-20 мА від датчика AIRSENS.
TD EVO VAR, AIRSENS sensöründen gelen 0-10V veya 4-20mA analog sinyale orantılı bir hızda sürekli çalışıyor.
To TD EVO VAR λειτουργεί συνεχώς με ταχύτητα ανάλογη προς το σήμα αναλογικού 0-10V ή 4-20mA από αισθητήρα AIRSENS.

УКРАЇНСЬКА

Це Керівництво містить важливу інформацію, тому перед будь-яким використанням, транспортуванням, контролем або установкою даного продукту воно повинно бути уважно вивчено. Під час розробки цього Керівництва та Інструкції з використання були враховані всі запобіжні заходи; проте установник несе відповідальність за відповідність системи відповідним національним і міжнародним нормам, зокрема тим, що стосуються безпеки. Виробник «Soler & Palau Sistemas de Ventilación» S.L.U. не несе відповідальності за несправності, нещасні випадки або будь-які інші неполадки, спричинені недотриманням положень інструкцій, що містяться в цьому Керівництві. Вентилятори, згадані в цьому Керівництві, були виготовлені з дотриманням суворого контролю якості відповідно до Міжнародного стандарту ISO 9001. Після налаштування продукту це Керівництво має зберігатися в кінцевого користувача.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Будь-які дії, у тому числі транспортування, налаштування, огляд, технічне обслуговування, заміна запасних частин, ремонт і утилізація повинна виконуватися компетентними особами й контролюватися компетентним виконавчим органом.

Вентиляційне обладнання повинно мати електричну ізоляцію, і бути заблоковане до початку будь-якої роботи.

Вентилятор не повинен використовуватися у вибухонебезпечному середовищі.

Монтажники і Користувач несуть відповідальність за здійснення експлуатації та обслуговування вентилятора виключно кваліфікованим персоналом, відповідно до всіх запобіжних заходів та вимог законодавства, правил і стандартів у конкретній країні використання продукту.

Експлуатація продукту вимагає наявності захисного одягу, обладнання, засобів захисту слуху і спеціальних інструментів.

Усі вентилятори були розроблені та виготовлені відповідно до положень Директиви ЄС. Якщо налаштування вимагає наявності спеціального захисного обладнання, ви можете придбати його в компанії «S&P».

Керівництво по експлуатації може бути змінено у

зв'язку з подальшими технічними модифікаціями зазначеного вентилятора, зображення та креслення є спрощеною презентацією продукту. У зв'язку з деякими поліпшеннями й модифікаціями вентилятор, що використовується, може відрізнятися від представлених на зображеннях. Виробник залишає за собою право змінювати продукт без попереднього повідомлення.

Не рекомендується перевищувати робочу температуру навколишнього середовища для експлуатації вентилятора, підтримуючи температурний режим у межах від -20°C до $+40^{\circ}\text{C}$, якщо не зазначено інше.

Слід забезпечити безпечний доступ до вентилятора для огляду, технічного обслуговування, заміни деталей, чищення/прибирання.

Користувач несе відповідальність за ефективне технічне обслуговування, заміну деталей і очищення вентилятора, особливо в місцях скупчення пилу.

Не знімайте захисні огороження або дверцята доступу під час роботи вентилятора.

Якщо вентилятор повинен експлуатуватися в середовищі з відносною вологістю понад 95% (RH), зверніться в Технічну службу «S&P».

Якщо вентилятор використовується в приміщеннях, де встановлено котел або інший пристрій для горіння, переконайтеся, що в приміщення надходить необхідна кількість повітря для забезпечення достатнього згорання.

Зверніть увагу на такі ризики, що виникають у процесі експлуатації:

- Налаштування: неправильне налаштування або функціонування являє собою ризик для безпеки.
- Швидкість обертання: позначена на таблиці з назвою вентилятора та двигуні. Ніколи не перевищуйте цю швидкість.
- Обертання робочого колеса: напрям позначено на вентиляторі біля стрілок, що позначають напрям руху. Не намагайтеся запустити робоче колесо у зворотному напрямі.
- Робоча температура: позначена на таблиці з назвою вентилятора та двигуні. Ніколи не перевищуйте вказані показники.
- Сторонні предмети: мінімізуйте ризик наявності сміття або інших матеріалів, які можуть потрапити у вентилятор.

- Ризик ураження електричним струмом: не можна перевищувати показники, зазначені на заводській табличці двигуна, заземлення і вся проводка повинні регулярно перевірятися кожні 6 місяців.
- Захисні пристрої: завжди повинні перебувати в робочому стані й ніколи не від'єднуватися. Тим не менш, вентилятор і двигуни аварійної вентиляції підходять для тривалого режиму роботи електродвигуна (S1), ніякі пристрої захисту двигуна не повинні зупиняти аварійне усунення диму.
- Електропостачання вентиляційного двигуна повинно бути спроектовано у такий спосіб, щоби у разі необхідності застосовувати будь-які захисні пристрої двигуна для робочого циклу S1, а в разі аварійної ситуації вони можуть бути відключені. Кабелі живлення повинні підходити для роботи з певною температурою й у певному режимі часу за умови установки вентилятора в пожежонебезпечному середовищі. Джерело живлення повинно бути захищено для того, щоби вентилятор міг працювати в умовах аварійного пожежогасіння у разі безпосереднього підключення в мережу.
- Аварійні вентилятори можуть мати подвійне призначення, або бути призначені для спеціального аварійного режиму. Якщо вентилятор не працює протягом тривалого часу, ви повинні дотримуватися місцевих норм або експлуатувати пристрій як мінімум 15 хвилин у місяць, щоби гарантувати безпечну роботу.

ТРАНСПОРТУВАННЯ, ПІДЙОМ

Вентиляційне обладнання та пакування захищені від впливу негативних атмосферних чинників, зокрема води, піску, пилу, вібрацій і різких перепадів температури. Пакування, яке використовується для вентилятора, забезпечує безпечне транспортування.

Транспортування вентилятора повинно здійснюватися виключно в його оригінальному пакуванні. Відмовтеся від доставки, якщо вентилятор не має оригінального пакування або має чіткі ознаки пошкодження.

Не розміщуйте важкий вантаж на пакуванні й уникайте ударів.

Будь-яке підйомне устаткування повинно бути безпечним і придатним для ваги й розміру продукту. Особливу увагу слід приділити тому, щоби вентилятор піднімався без нахилів і перекосів, оскільки це може змінити розподіл ваги.

У разі опускання або розміщення вентилятора на

поверхні, незалежно від мети такого розміщення, поверхня повинна бути плоскою, щоб уникнути спотворення корпусу вентилятора.

ЗБЕРІГАННЯ

Вентилятор повинен зберігатися в безпечному й контрольованому середовищі, щоби запобігти пошкодженням, викликаним впливом води, піску, пилу, вологості, корозії, або температури. З'єднання повітропроводів (приплив і відтік) повинні перебувати в закритому стані, щоб уникнути попадання пилу/сміття в обладнання.

Ці рекомендації стосуються також встановленого вентилятора, який експлуатується протягом тривалого часу.

УСТАНОВКА

Вентиляційне обладнання повинно мати електричну ізоляцію, і бути заблоковане до початку будь-якої роботи.

Перед початком будь-яких монтажних робіт переконайтеся в цілісності та справності обладнання. Місце для установки повинно бути твердим, рівним, плоским і підходити для монтажу вентилятора.

Вентилятор повинен встановлюватися із застосуванням будь-якого додаткового обладнання, що поставляється, на відповідних монтажних, антивібраційних опорах, з захисними огорожами, на рівній поверхні, для уникнення будь-яких перекосів і зворотів, забезпечивши правильний напрям повітря, як показано на табличці. Вентилятор повинен бути розміщений на антивібраційних опорах. Гнучкі з'єднувачі повинні бути встановлені у такий спосіб, щоби не порушувати потік повітря, особливо на вході у вентилятор.

ЗАПУСК

- Переконайтеся, що дані заводської таблички обладнання вентилятора відповідають місцевим нормам електроживлення, зокрема, перевірте напругу, частоту, фазу, ампер, швидкість.
- Перевірте заземлення, електричну проводку та кришку клемної коробки, а також правильність їхньої установки.
- Згідно з положеннями Директиви про машини і механізми 89/392/ЄС, якщо вентилятор є небезпечним для здоров'я й безпеки, необхідно забезпечити належний захист, в тому числі захисні



пристрої, які можна знайти в каталозі аксесуарів «S&P».

- Перевірте, що всі обертові частини рухаються вільно й безперешкодно.
- Перевірте, чи немає сторонніх предметів всередині вентилятора або поблизу, які можуть потрапити всередину пристрою.
- Перевірте цілісність корпусу та відсутність пошкоджень.
- Перевірте місце установки, увімкніть вентилятор і запустіть двигун. Переконайтеся, що робоче колесо й напрям повітряного потоку вірні, а струм не перевищує показники на заводській табличці вентилятора.
- Після двох годин роботи переконайтеся, що всі кріплення щільно затягнуті, у разі необхідності відрегулюйте їх.

ЕЛЕКТРИЧНІ ДВИГУНИ

Для вентиляторів із двигунами, що поставляються компанією «S&P» або субпідрядниками, інструкції до двигуна будуть включені в поставку обладнання вентилятора для додаткової допомоги монтажнику. Використовуйте ці інструкції для подальшої експлуатації двигуна. Електричні з'єднання виконані у відповідності зі схемою підключення, зазначеної в інструкціях двигуна та/або в клемній коробці двигуна.

Більшість вентиляторів компанії «S&P» забезпечені герметичним вводом для підключення стандартного електричного кабелю. Однак, якщо монтажник використовує кабель, що вимагає іншого герметичного введення, «S&P» не пропонує альтернативного варіанту. Тому такий герметичний вступний сальник повинен бути придбаний монтажником. Монтажник несе відповідальність за придатність та безпечність кабелю й кабельних сальників у відповідності з національним законодавством.

Переконайтеся у безпеці роботи системи в разі відключення/збою живлення. Якщо вентиляція припинилася із-за збоїв живлення, мінімізуйте ризик перепадів температури (електричний нагрівач). Вентилятор може потребувати додаткового обслуговування у разі перезапуску після збою живлення. Більшість двигунів забезпечені постійно змащеними або герметичними підшипниками, що не вимагають повторного змазування. Однак, якщо ваш двигун вимагає повторного змазування, дотримуйтесь інструкцій у посібнику користувача й заводській табличці обладнання.

Попередження: Не змішуйте різні типи мастила.

Двигуни, які забезпечують контроль швидкості за допомогою перетворювача частоти (VSD), не повинні перевищувати швидкість, зазначену на заводській табличці. Однак, вентилятор не повинен працювати з частотою обертів нижчою 40% від номінальної (20 Гц) і менше 20 % від швидкості, зазначеної на табличці, оскільки це може призвести до пошкодження двигуна.

Якщо ви використовуєте кабель довжиною понад 20 метрів між приводом і двигуном, додайте вихідний синусоїдальний фільтр.

Якщо ви використовуєте кабель довжиною понад 50 метрів між приводом і двигуном, додайте вихідний електромагнітний фільтр.

ОБСЛУГОВУВАННЯ, РЕМОНТ

Обслуговування й ремонт повинні здійснюватися компетентними спеціалістами, відповідно до норм Міжнародного, Національного та Місцевого законодавства. Вентиляційне обладнання повинно мати електричну ізоляцію і бути заблоковане до початку будь-якої роботи.

Вентиляційне обладнання повинно регулярно очищатися, залежно від навантаження й частоти застосування, але не менше, ніж раз на кожні 6 місяців. Вентиляційне обладнання, схильне до потрапляння пилу, може потребувати більш частого очищення для забезпечення безпечної роботи. Очищення повинно включати всі зони, де може скупчуватися пил.

Не залишайте без уваги будь-які незвичайні звуки, вібрацію або температуру. Якщо були виявлені якісь проблеми, робота вентилятора повинна бути негайно припинена, а сам пристрій потребує технічному огляду. Робоче колесо у лопаті повинні регулярно перевірятися на наявність ушкоджень, які можуть викликати дисбаланс у рухомих частинах.

ЗАПАСНІ ЧАСТИНИ

Не починайте роботу, поки всі заходи безпеки не будуть вивчені, ознайомлені, зрозумілі й забезпечені належним чином.

Переконайтеся в компетентності персоналу, що експлуатує обладнання, у правильності та цілісності запасних частин, доступності та безпеці використовуваних матеріалів і інструментів.

Визначте компоненти, болти, кріплення, які необхідно видалити, позначивши місце для заміни

елементів шляхом маркування цифрою/буквою/кольором. Це особливо важливо щодо кріплення двигуна й робочого колеса до опор, де матеріал для ущільнення/прокладки використовується для регулювання центральної осі двигуна/робочого колеса і, отже, кінцевого положення робочого колеса.

НОРМАЛЬНА ЕКСПЛУАТАЦІЯ, НОРМАЛЬНА/ПОГАНА УСТАНОВКА

Вентилятори спроектовані і протестовані у відповідності зі стандартними схемами повітроводів. Тому їхня установка не повинна викликати труднощів. Як правило, вентилятори повинні бути встановлені в такий спосіб, щоби вхід повітря був безперешкодним і не турбулентним, а розрядження не перешкоджало повітряному потоку, оскільки повітряна турбулентність негативно впливає на робочі характеристики робочого колеса.

ЗАВЕРШЕННЯ ЕКСПЛУАТАЦІЇ ТА УТИЛІЗАЦІЯ

Утилізація повинна здійснюватися компетентними спеціалістами, відповідно до норм Міжнародного, Національного та Місцевого законодавства. Ізолюйте й заблокуйте вентиляційне та електричне обладнання. Від'єднайте електричні з'єднання. Відключіть обладнання вентилятора від сполук відведення повітря і кришки з пластиковим листом, щоби запобігти попаданню будь-якого залишкового матеріалу в обладнання вентилятора й уникнути будь-якого забруднення пристроїв для відведення повітря.

Згідно з чинним Національним та Міжнародним законодавством, демонтуйте й утилізуйте частини із закінченим терміном придатності.



Законодавство ЄС та наша відповідальність перед майбутніми поколіннями змушує нас здійснювати обов'язкову переробку матеріалів, якщо це можливо.

НЕ ЗАБУВАЙТЕ розміщати пакувальні матеріали в відповідні контейнери для збору сировини.

Якщо Ваш виріб містить цей символ, будь ласка

доставте пристрій до найближчого заводу із переробки відходів після закінчення його терміну експлуатації.

Конструкція вентилятора виготовлена зі сталі, міді, фериту, алюмінію і пластика. Ці компоненти слід утилізувати в таких категоріях:

- Сталь і залізо
- Алюміній
- Кольорові метали
- Пластик
- Ізоляційні матеріали
- Кабелі
- Електрика

Для уточнення будь-яких питань, що стосуються продукції компанії «S&P», для отримання ЄС Декларації Відповідності та технічних даних, відвідайте наш веб-сайт www.solerpalau.com

ІНФОРМАЦІЯ ПРО ВЕНТИЛЯЦІЙНІ УСТАНОВКИ ДЛЯ НЕЖИТЛОВИХ ПРИМІЩЕНЬ

a	Торгівельна марка
b	Ідентифікатор
c	Типологія
d	Привід
e	Тип HRC
f	Теплова ефективність
g	Qnom
h	Pelec
i	SFPint
j	Фронтальна швидкість
k	Δps, ext (Pa)
l	Δps, int (Pa)
m	Δps, add (Pa)
n	Статистична ефективність лопаті
o	Розмір зовнішнього витoku Розмір внутрішнього витoku
p	Продуктивність фільтра
q	Критичний показник фільтра
r	LWA dB(A)
s	Адреса в Інтернеті

	TD EVO-150	TD EVO-160	TD EVO-200	TD EVO-250	TD EVO-315
a	S&P	S&P	S&P	S&P	S&P
b	5211312200	5211312300	5211312400	5211312500	5211312600
c	NRVU	NRVU	NRVU	NRVU	NRVU
d	3-speed	3-speed	3-speed	3-speed	3-speed
e	None	None	None	None	None
f	0	0	0	0	0
g	0,097	0,092	0,15	0,24	0,32
h	0,044	0,044	0,103	0,179	0,265
i	NA	NA	NA	NA	NA
j	4,0	3,8	5,1	5,8	4,7
k	149	151	239	283	287
l	NA	NA	NA	NA	NA
m	NA	NA	NA	NA	NA
n	32,7	31,8	35,0	38,4	35,0
o	2	2	0,1	0,3	0,5
	NA	NA	NA	NA	NA
p	NA	NA	NA	NA	NA
q	NA	NA	NA	NA	NA
r	52	53	54	58	60
s	www.solerpalau.com				



S&P SISTEMAS DE VENTILACIÓN, S.L.U.

C. Llevant, 4
Polígono Industrial Llevant
08150 Parets del Vallès
Barcelona - España

Tel. +34 93 571 93 00
Fax +34 93 571 93 01
www.solerpalau.com



Ref. 9023085302